FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 142
Enu 32

CINQUIÈM DU CA

Province of Quebec — District No. 142 Argenteuil — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 {in / dans} Lachute Town East Ward {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Walter McCreath — Enumerator. / Recenseur.

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	33	33	Demault Telesphore	Lachute	M	Head	M	June	1860	51	Q.			French	Canadian	R.Catholic
2			" Maria	"	F	Wife	M	Oct	1860	51	Q.			French	Canadian	R.Catholic
3			" Agnes	"	F	Daughter	S	Oct	1890	21	Q.			French	Canadian	R.Catholic
4			" Telesphore	"	M	Son	S	Aug	1892	18	Q.			French	Canadian	R.Catholic
5			" Noa	"	M	Son	S	Nov	1895	16	Q.			French	Canadian	R.Catholic
6			" Vitaline	"	F	Daughter	S	May	1896	15	Q.			French	Canadian	R.Catholic
7			" Joseph	"	M	Son	S	Aug	1898	12	Q.			French	Canadian	R.Catholic
8			" Jean	"	F	Daughter	S	June	1903	7	Q.			French	Canadian	R.Catholic
9			Gais Richard	"	M	Lodger	S	June	1874	36	England	X		English	English	R.Catholic
10	34	34	Gelfing Mary	"	F	Sister	S	May	1846	67	Q.			Irish	Canadian	R.Catholic
11	35	35	Lefleur Odile	"	M	Head	M	May	1841	70	Q.			French	Canadian	R.Catholic
12			" Celina	"	F	Wife	M	Jan	1845	66	Q.			French	Canadian	R.Catholic
13			" Antonette	"	F	Daughter	M	April	1874	37	Q.			French	Canadian	R.Catholic
14	36	36	Darlington Edwin	"	M	Head	M	April	1877	34	England	1898		English	English	Methodist
15			" Elizabeth	"	F	Wife	M	March	1874	37	Q.			Irish	Canadian	Methodist
16			" Lillie	"	F	Daughter	S	July	1902	19	Q.			English	Canadian	Methodist
17			" Herbert	"	M	Son	S	April	1903	8	Q.			English	Canadian	Methodist
18			" Albert	"	M	Son	S	Jan	1905	6	Q.			English	Canadian	Methodist
19			" Gordon	"	M	Son	S	May	1908	3	Q.			English	Canadian	Methodist
20			" Ruby	"	F	Daughter	S	May	1908	3	Q.			English	Canadian	Methodist
21			" Birtle	"	M	Son	S	April	1911	9/12	Q.			English	Canadian	Methodist
22	37	37	Cowan Frank	"	M	Head	M	Oct	1872	39	Q.			Scotch	Canadian	Methodist
23			" Mary	"	F	Wife	M	Sept	1875	36	Q.			Irish	Canadian	Methodist
24			" Ellen	"	F	Daughter	S	Oct	1906	5	Q.			Scotch	Canadian	Methodist
25			" Rowena	"	F	Daughter	S	March	1908	3/12	Q.			Scotch	Canadian	Methodist
26	38	38	Miller Charles	"	M	Head	M	Aug	1870	34	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian
27			" Mary	"	F	Wife	M	Nov	1872	28	Q.			Scotch	Canadian	Presbyterian
28	39	39	Matthieu Frank	"	M	Head	M	Dec	1823	87	Q.			French	Canadian	Presbyterian
29			" Cristina	"	F	Wife	M	Sept	1888	59	Q.			French	Canadian	Presbyterian
30			" Willie	"	M	Son	S	Aug	1906	5	Q.			English	Canadian	Presbyterian
31	40	40	Moore Thomas	"	M	Head	M	June	1849	62	Q.			Irish	Canadian	Anglican
32			" Mary	"	F	Wife	M	Oct	1861	50	Newfoundland	X		English	[illegible]	Anglican
33			" Lylian	"	F	Daughter	S	Feb	1887	24	Q.			[illegible]	Canadian	Anglican
34			Archer John	"	M	Son-in-law	S	Dec	1887	23	Q.			English	Canadian	Anglican
35	41	41	Jonas Theophile	"	M	Head	M	Sept	1868	55	France	1874	1840	French	[illegible]	Baptist
36			" Sophie	"	F	Wife	M	Sept	1858	52	Q.			French	Canadian	Baptist
37			" Eugene	"	M	Son	S	Jan	1890	21	Q.			[illegible]	Canadian	Baptist
38	42	42	Filion Honorius	"	M	Head	M	Jan	1864	47	Q.			French	Canadian	R.Catholic
39			" Hermine	"	F	Wife	M	Oct	1865	45	Q.			French	Canadian	R.Catholic
40			" Ludine	"	F	Daughter	S	Feb	1900	11	Q.			French	Canadian	R.Catholic
41			" Irene	"	F	Daughter	S	Jan	1902	9	Q.			French	Canadian	R.Catholic
42			" Gabrielle	"	F	Daughter	S	Aug	1904	7	Q.			French	Canadian	R.Catholic
43			" Germain	"	M	Son	S	Jan	1905	6	Q.			French	Canadian	R.Catholic
44			" Blanche	"	F	Daughter	S	Dec	1908	3	Q.			French	Canadian	R.Catholic
45			" Theresa	"	F	Daughter	S	May	1911	1/12	Q.			French	Canadian	R.Catholic
46	43	43	Stewart John	"	M	Head	M	Aug	1834	67	Q.			Scotch	Canadian	Methodist
47			" Margret	"	F	Wife	M	Jan	1842	69	Q.			Scotch	Canadian	Methodist
48	44	44	Benoit Elie	"	F	Head	W	French	1865	46	Q.			French	Canadian	R.Catholic
49	+C		Verdon Wilson	"	M	Head	M	Dec	1885	26	Q.			French	Canadian	R.Catholic
50			" Ermandine	"	F	Wife	M	July	1888	23	Q.			French	Canadian	R.Catholic

Lines. Lignes.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou démois de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in factory," "in woollen mill," "at foundry," "on farm," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "en fabrique," "en filature de laine," "à la fonderie," "sur la ferme," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents. Taux du salaire par heure si employé à l'heure.—Cents.
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1	Store Keeper	Clerk		Yes	No		25		60		500	500	
2													
3	Domestic			Yes			52				200		
4	Labourer			Yes	No		52		50		400		
5	Labourer			Yes	No		52		60		360		
6													
7													
8													
9	Labourer			Yes	No		52		60		300		
10	None												
11	Manufacturer			Yes									
12													
13													
14	Engineer			Yes	No	C.P.R.	52		75		540		
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22	Carpenter			Yes	No		52		60		600		
23													
24													
25													
26	RR Section Man			Yes	No	C.P.R.	52		60		600		
27													
28	Minister			Yes									
29													
30													
31	Livery			Yes									
32													
33													
34													
35	Watchmaker			Yes									
36													
37													
38	Contractor			Yes									
39	Farmer			Yes									
40													
41													
42													
43													
44													
45													
46	Butcher			Yes									
47													
48	[illegible]												
49	Telegraph Operator			Yes	No	C.P.R. & C.N.R.	52		84		560		
50													

Lines. Lignes.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, School or University. Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1000		19		No	No	Fr. & E.			
2					No	No	Fr. & E.			
3	250		12		Yes	Yes	Fr. & E.			
4					Yes	Yes	Fr. & E.			
5	125		2.60		Yes	Yes	Fr. & E.			
6					Yes	Yes	Fr.			
7				12	Yes	Yes	Fr.			
8				12	Yes	Yes	Fr.			
9					Yes	Yes	E. & Fr.			
10					Yes	Yes	E. & Fr.			
11	2000		28		Yes	Yes	Fr. & E.			
12	1000		48		Yes	Yes	Fr.			
13					Yes	Yes	Fr. & E.			
14	500		60		Yes	Yes	E.			
15					Yes	Yes	E.			
16				10	Yes	Yes	E.			
17				6	Yes	Yes	E.			
18					No	No	E.			
19					No	No	E.			
20					No	No	E.			
21					No	No	—			
22	1500		61		Yes	Yes	E.			
23					Yes	Yes	E.			
24					No	No	E.			
25					No	No	—			
26	1000		24.40		Yes	Yes	E. & Fr.			
27					Yes	Yes	E.			
28					Yes	Yes	Fr. & E.			
29					Yes	Yes	Fr. & E.			
30					Yes	Yes	E.			
31					Yes	Yes	E.			
32					Yes	Yes	E.			
33					Yes	Yes	E.			
34				10	Yes	Yes	E.			
35	2000		36.24		Yes	Yes	Fr. & E.			
36					Yes	Yes	Fr. & E.			
37	2000		66.50		Yes	Yes	Fr. & E.			
38	2000		139.68		Yes	Yes	Fr. & E.			
39					Yes	Yes	Fr. & E.			
40				12	Yes	Yes	Fr.			
41				10	Yes	Yes	Fr.			
42				10	Yes	Yes	Fr.			
43					No	No	Fr.			
44					No	No	Fr.			
45					No	No	—			
46					Yes	Yes	E.			
47					Yes	Yes	E.			
48					Yes	Yes	Fr.			
49	1000		15.56		Yes	Yes	Fr. & E.			
50					Yes	Yes	Fr.			